

## CONTRATO DE LICENÇA DE USUÁRIO FINAL

Última atualização em 08/11/2016



### IMPORTANTE, LEIA ATENTAMENTE

**AO REMOVER O FILME PLÁSTICO E/OU SELO DA CAIXA, OU AO BAIXAR, INSTALAR OU USAR ESTE JOGO DE ALGUMA FORMA, VOCÊ RECONHECERÁ, ACEITARÁ E CONCORDARÁ COM OS SEGUINTE TERMOS E CONDIÇÕES:**

Este contrato de licença de usuário final (“EULA”) é um acordo jurídico entre você (doravante denominado “você”, ou “Usuário final”) e a Paradox Interactive AB (“Paradox”) relativo ao produto de software que este EULA acompanha, todo o software relacionado (como editores) e a todo o conteúdo do jogo, a atualizações ou a conteúdo adicional (como patches, conteúdo para download - “DLC” - e expansões), manuais e a outros materiais em mídias associados ao software, incluindo o código alfanumérico exclusivo para download do software que pode ser fornecido a você com o software ou entregue eletronicamente (tudo reunido, o “Jogo”). Caso não concorde com os termos deste EULA, não instale ou use o Jogo. Em vez disso, entre em contato com seu revendedor para se informar sobre a política de devolução deles.

Este Jogo foi licenciado, e não vendido, a você para que o use de acordo com os termos e condições deste EULA. Todos os direitos que não são especificamente concedidos nos termos deste documento estão reservados à Paradox.

**Você concorda que, ao usar o Jogo, fica estabelecido que você leu este EULA, compreendeu seu conteúdo e aceita cumprir seus termos e condições, inclusive as disposições da Cláusula 5 sobre coleta de informações, e que declara e garante ser um adulto e aceitar este EULA em**

v. 1.2

seu próprio nome ou em nome de um menor por quem seja responsável juridicamente, conforme o caso. Se você ainda não atingiu a maioridade, deverá obter a autorização necessária, da forma exigida por lei, de seus pais ou representantes legais.

Este EULA incorpora como referências a Política de Privacidade <https://www.paradoxplaza.com/privacy> e a Política de Mods <https://www.paradoxplaza.com/mod-policy-en> da Paradox. Ao aceitar este EULA, você doravante aceita os termos tanto da Política de Privacidade e da Política de Mods.

O uso deste Jogo pode exigir a criação de uma Conta Paradox <https://accounts.paradoxplaza.com/profile/new> para ser jogado. Se assim for, você será solicitado a criar uma conta quando iniciar ou jogar o Jogo. A criação de uma conta da Paradox exigirá de você a aceitação dos nossos Termos de Uso <https://www.paradoxplaza.com/terms-use> e do nosso Código de Conduta [https://www.paradoxplaza.com/rules\\_conduct](https://www.paradoxplaza.com/rules_conduct).

O uso deste Jogo pode exigir de você o download e uso uma plataforma de terceiros (tal como o Steam ou GOG Galaxy). Tais termos e condições poderão ou não restringir determinados direitos conferidos a você por este EULA referentes ao Jogo.

## **1. Concessão de licença.**

ESTE JOGO FOI LICENCIADO, E NÃO VENDIDO, A VOCÊ. A propriedade do Jogo e os direitos de propriedade intelectual inerentes ou relativos a ele pertencerão sempre à Paradox e, conforme aplicável, aos seus licenciadores.

Sujeita à sua aceitação dos termos e condições do Contrato, a Paradox doravante concede a você o direito e a licença não exclusivos, intransferíveis, limitados e inteiramente revogáveis de instalar, acessar e usar (e ainda permitir o uso por familiares ou demais habitantes da sua casa) o Jogo em seu computador pessoal. Você pode instalar o Jogo em computadores diferentes,

mas somente poderá executar o Jogo em um computador de cada vez.

## 2. Permissão de uso

Além de instalar e jogar o Jogo em seu computador pessoal, você também poderá, nos termos deste EULA:

- i) Criar e disponibilizar os chamados “**Vídeos Let's Play**” contendo imagens e sons do Jogo por canais de mídias sociais, como Twitch.tv e Youtube.com, sejam ou não convertidos em dinheiro. A trilha sonora somente pode ser disponibilizada publicamente no contexto de um Vídeo Let's Play. Em relação aos Vídeos Let's Play, o seguinte aviso de direitos autorais deverá ser exibido com visibilidade:

“Jogo © Paradox Interactive AB [www.paradoxplaza.com](http://www.paradoxplaza.com).” Em caso de uso de trilha sonora do Jogo, o artista e/ou compositor de cada faixa deverá receber os devidos créditos.

O alcance dessa permissão está sujeito a eventuais alterações e ela poderá ser revogada a critério exclusivo da Paradox. Algumas faixas poderão ser excluídas desta permissão de uso. Para o tratamento integral a respeito dos Vídeos Let's Play, consulte <https://www.paradoxplaza.com/lets-play-policy>;

- ii) Somente para uso pessoal seu ou de outros, criar, distribuir e disponibilizar modificações de usuário, normalmente conhecidas como “**mods**”, feitas ao Jogo. Você não pode distribuir o Jogo com mods e não pode permitir que outros usuários acessem conteúdo pago do Jogo (como DLC ou expansões) quando eles não têm esse acesso. Além disso, os mods não podem violar direitos de terceiros, como direitos de propriedade intelectual, de privacidade ou de publicidade. Não é permitido cobrar mods de outros Usuários finais ou aceitar doações deles. O alcance dessa permissão está sujeito a eventuais alterações e poderá ser revogada a critério exclusivo da Paradox. Para o tratamento integral a respeito dos mods, consulte <https://www.paradoxplaza.com/mod-policy-en>; e

v. 1.2

iii) Fazer cópias do Jogo necessárias para fins de backup e arquivo.

### 3. Proibição de uso

A menos que haja disposição em contrário neste EULA, você não poderá:

- i) Remover ou alterar avisos de direitos autorais ou de marca em nenhuma cópia do Jogo;
- ii) Copiar, alugar, emprestar, sublicenciar ou distribuir o Jogo além da forma permitida pela legislação aplicável;
- iii) Remover, desativar ou burlar proteções de segurança como gerenciamento de direitos digitais, avisos de propriedade ou rótulos contidos ou presentes no Jogo;
- iv) Modificar, adaptar, traduzir, fazer engenharia reversa, derivar o código-fonte, desmontar, descompilar ou criar trabalhos derivados do Jogo além do que venha a ser permitido pela legislação aplicável;
- v) Usar, desenvolver, distribuir ou vender meios de trapacear, softwares de automação (bots), hacks ou outros softwares de terceiros não autorizados projetados para alterar o Jogo;
- vi) Explorar o Jogo ou alguma parte dele para fins comerciais, incluindo, dentre outros: (a) o uso em um cibercafé, central de jogos de computadores ou outro site baseado em um local e/ou (b) prestar serviços dentro dos jogos em troca de pagamento fora do Jogo, por exemplo, passagem de nível; ou
- vii) O uso do Jogo de maneira que atente contra a legislação aplicável.

### 4. Conteúdo gerado pelo usuário

Alguns jogos da Paradox permitem que você crie e disponibilize seu próprio conteúdo criado para outros usuários (“**Conteúdo gerado pelo usuário**” ou “**CGU**”). Você neste ato concede à

## v. 1.2

Paradox e suas afiliadas o direito não exclusivo, irrevogável, sublicenciável, perpétuo e livre de royalties de usar, reproduzir, modificar, criar trabalhos derivados, distribuir, transmitir e, de toda forma, comunicar, exibir e encenar publicamente seu CGU e trabalhos derivados de seu CGU associado ao funcionamento e à promoção do Jogo.

A Paradox não tem a obrigação de usar, distribuir ou continuar a distribuir o CGU e você entende que a Paradox pode restringir ou remover seu CGU por qualquer motivo.

Você declara e garante que o CGU e a concessão por você dos direitos sobre tal CGU não violam dispositivos contratuais ou legais aplicáveis, e que o CGU é um trabalho original criado por você e não viola direitos de propriedade intelectual ou de outra natureza de terceiros.

A Paradox faz ressalva especificamente em relação a eventual responsabilidade por Conteúdo gerado pelo usuário.

Se alguém acha que seu trabalho original foi reproduzido como CGU em um de nossos Jogos e tenha violado direitos autorais, informe-nos por e-mail para [support@paradoxplaza.com](mailto:support@paradoxplaza.com).

## **5. Coleta de informações**

A Paradox pode coletar informações de você ao usar o Jogo. Essas informações incluem a ID do Steam, a configuração do computador, o comportamento de jogo e o progresso nele, o tipo de navegador, o tipo de plataforma e o uso de software. Elas são coletadas periodicamente para facilitar a criação das atualizações de software, suporte ao produto e outros serviços relacionados ao Jogo.

A Paradox pode usar as informações coletadas para aprimorar seus produtos, administrar o Jogo, analisar tendências ou prestar serviços a você. Além disso, a Paradox pode usar essas informações para fins de pesquisa, desenvolvimento, administração, suporte e marketing de

v. 1.2

produtos e serviços da Paradox. Para saber mais informações, consulte a Política de Privacidade da Paradox, disponível em <https://www.paradoxplaza.com/privacy>.

## **6. Serviços de suporte**

Eventualmente, a critério exclusivo da Paradox, esta poderá prestar serviços de suporte técnico e gerenciamento de comunidades em relação ao Jogo (“**Serviços de Suporte**”). A Paradox se reserva o direito de alterar, suspender e terminar os Serviços de suporte a qualquer tempo e por qualquer motivo. Entre em contato com os Serviços de suporte da Paradox no endereço [support@paradoxplaza.com](mailto:support@paradoxplaza.com) ou [www.paradoxplaza.com/support](http://www.paradoxplaza.com/support).

## **7. Patches, atualizações e alterações**

Você reconhece e aceita que a Paradox poderá aplicar patches ou atualizar o Jogo de vez em quando com o fito de resolver erros de software ou outras questões, reequilibrar o Jogo ou adicionar e/ou remover recursos dele.

## **8. Extinção**

Esta Licença está em vigor até ser extinta.

Você pode cancelá-la a qualquer tempo destruindo o Jogo e todas as cópias, totais ou parciais, e removendo todas as peças que o compõem.

Sem prejuízo de outros direitos, a Paradox pode rescindir este EULA se você não cumprir os termos e condições nele descritos. Nesse caso, você cessará o uso do Jogo e destruirá todas as cópias, modificações, materiais impressos ou escritos e partes concatenadas de qualquer maneira, e removerá todas as partes que compõem o Jogo e que foram baixadas para a sua

v. 1.2

unidade.

## **9. Limitação da garantia**

Esta garantia limitada é um acréscimo e não afeta os seus direitos previstos por lei, que não podem ser excluídos ou limitados de maneira alguma nos termos da legislação aplicável.

A Paradox garante que o Jogo apresentará os recursos e funções descritos de forma geral na especificação do produto em [www.paradoxplaza.com](http://www.paradoxplaza.com) no momento da sua compra e na documentação do produto.

A PARADOX NÃO GARANTE QUE O JOGO OU SUA CAPACIDADE DE USÁ-LO SERÁ SEM INTERRUPÇÕES OU LIVRE DE ERROS. NO LIMITE DO PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, FAZEMOS RESSALVA A QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO.

## **10. Limitação da responsabilidade**

No limite máximo permitido por lei, de forma alguma a Paradox, suas afiliadas ou licenciadas serão responsabilizadas por danos indiretos, especiais ou imprevistos de qualquer natureza (incluindo, dentre outros, indenização por lucros cessantes, interrupção dos negócios, perda de informações comerciais ou outro prejuízo pecuniário) resultantes do uso ou da impossibilidade de usar o Jogo, de defeito nele ou causado por ele, incluindo, dentre outros, o comprometimento da segurança de sua unidade onde o jogo está sendo executado, os sistemas operacionais ou arquivos, e da prestação ou impossibilidade de se prestar os Serviços de suporte, mesmo que a Paradox tenha sido informada sobre a possibilidade de tais danos.

Nada neste EULA limita nossa responsabilidade em relação a você no caso de morte ou lesão resultante de erro grave ou dolo de nossa parte ou falsas declarações dadas por nós.

## **11. Direito aplicável**

Você concorda que este EULA será considerado celebrado na Suécia e eventuais controvérsias resultantes deste EULA serão resolvidas de acordo com a legislação sueca, excetuando-se matérias de direito internacional privado e da Convenção das Nações Unidas para a venda internacional de mercadorias (CISG).

## **12. Solução de controvérsias**

A maioria das controvérsias relativas a este EULA ou ao Jogo (“**Controvérsias**”) podem ser resolvidas entrando em contato com a Paradox em [www.paradoxplaza.com/support](http://www.paradoxplaza.com/support). Portanto, você concorda em tentar primeiro negociar eventual Controvérsia informalmente com a Paradox pelo menos 30 (trinta) dias antes de iniciar algum procedimento judicial. Se a Controvérsia não for resolvida com negociação informal, você concorda, no limite permitido por lei, em submeter a matéria à apreciação e julgamento por tribunal competente em Estocolmo, Suécia e, neste ato, renuncia ao direito de ser parte em uma ação coletiva ou ação de mesma natureza envolvendo a matéria.

## **13. Atualização destes termos**

Poderemos eventualmente alterar este EULA periodicamente. Se continuar o uso do Jogo após a adoção das mudanças terem sido divulgadas significa que você concorda em estar legalmente sujeito à versão atualizada e alterado do EULA.

## **14. Cláusulas independentes**

Se por algum motivo houver ordem judicial de juízo competente que torne uma cláusula do EULA, ou parte desta, inexecutável, o restante deste EULA continuará em pleno vigor e eficácia.



v. 1.2

## **15. Fale conosco**

Se você tem alguma dúvida sobre este EULA, ou deseja nos dar sua opinião sobre ele, entre em contato na página [www.paradoxplaza.com/support](http://www.paradoxplaza.com/support).

ESTE EULA SE APLICA SOMENTE NO LIMITE AUTORIZADO POR LEI, ESPECIALMENTE NO TOCANTE À LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR.

### **Paradox Interactive AB**

Västgötagatan 5  
118 27 Stockholm  
SWEDEN